



**Abstracts**  
**zu**  
**Studien zur Altägyptischen Kultur 35 (2006)**

**Hartwig Altenmüller**

Der „Liturgische Papyrus“ des Museums für Völkerkunde in Hamburg (Pap. Hamburg MVK C 3835)

S. 1–24, Tafel 1–4

Publikation des liturgischen Papyrus C 3835 des Museums für Völkerkunde in Hamburg. Der Papyrus aus der 22. Dynastie enthält fünf Hymnen an den Sonnengott, die bisher nur aus dem liturgischen Anhang des Totenbuches der Nesitanebetischeru im Britischen Museum (Papyrus BM 10554, 75–76) aus der 21. Dynastie bekannt sind. Einer der Hymnen besitzt einen Vorläufer in Kap. 15 B-III des Totenbuches des Neuen Reiches.

**Jean-Christophe Antoine**

Fluctuations of fish deliveries at Deir el-Medina in the Twentieth Dynasty. A statistical analysis  
S. 35–41

The series of papyrus and ostraca from Deir el-Medina recording fish deliveries during the Twentieth Dynasty constitute a large amount of homogeneous material suitable for a statistical analysis. We studied 186 data corresponding to a quantity of fish expressed in *deben* and delivered by a fisherman on a given day to the village of the royal tomb workers. A uni and multivariate analysis showed that fish deliveries fluctuated according to the size of the workmen gang. In addition, the Nile flood was probably responsible for intra-annual seasonal variations. A striking finding was a significant reduction of the amount of fish delivered at the end of the reign of Ramesses IX and under Ramesses X comparatively to the time of Ramesses III and IV. A series of abnormal Nile floods rather than social or economical factors may account for this phenomenon.

**Alexander Brawanski**

Mittelgesichtsverletzungen im Pap. Smith (Fälle 9–14)

S. 43–60

Fall 9 behandelt eine Verletzung der Stirn, Fall 10 eine Platzwunde des Augenbrauenwulstes und die Fälle 11–14 besprechen Verletzungen der Nase. Diese Fälle werden unter medizinischen Aspekten analysiert. Hierbei werden die Definitionen einiger altägyptischer anatomischer Begriffe der Nase diskutiert, auch werden einige Gesichtspunkte der altägyptischen Technik der Wundversorgung angesprochen. Zum Vergleich werden, neben modernen Lehrbüchern, griechische und lateinische medizinische Texte herangezogen.

**Salvador Costa**

On the Scenes of the King Receiving the Sed-Fests in the Theban Temples of the Ramesside Period

S. 61–74

The scenes of the king receiving the Sed-Fest are part of the wide iconographic set of scenes that embellished the temples from the reign of Ramesses I, the first pharaoh of the 19th Dynasty. Indeed, these scenes must be strictly interpreted within a context of hope and wish, i.e., without any relation with a real celebrated Sed-Fest. In this sense, it is necessary to take into account that since the king of Egypt came to the throne, assuming his royal functions, a system of propaganda operated with the only aim of showing the cosmos and society the pharaoh's aspirations to celebrate many future Sed-Fests.

Through the results obtained in the present work, we can firmly state that the scenes of the king receiving the Sed-Fest were a symbol, an exploration in future times and generations. This latter is really important since it could also refer to the divine and human nature of the king, who as a god-human entity recorded the most important (historical) event occurred during his kingship for eternity.

### **Katherine J. Eaton**

The Festivals of Osiris and Sokar in the Month of Khoiak: The Evidence from Nineteenth Dynasty Royal Monuments at Abydos

S. 75–101, Tafel 5–6

There were three sets of processional equipment for Osiris and Sokar depicted on Nineteenth Dynasty royal monuments at Abydos - Sokar's *henu*-barque; the „Osiris Fetish,“ associated with Osiris-Khentyimentiu; and a barque carrying a bed, which resembles funerary boats depicted in vignettes to *Book of the Dead* Chapter 1. Ptolemaic records of ritual describe three divine images to be made for the Festival of Osiris – Sokar-Osiris; Osiris-Khentyimentiu; and the divine members, a set of disembodied limbs. These sets are representative of the processional equipment depicted on Nineteenth Dynasty Abydene monuments. However, the layout and decorative program of the Temple of Seti I at Abydos strongly indicate that the internal rites for Sokar's Festival were still independent of those for Osiris' Festival at Abydos, during the reign of Seti I.

Auf den königlichen Denkmälern der 19. Dynastie in Abydos waren drei Gruppen von Prozessionsausstattungen für Osiris und Sokar dargestellt: Sokars Henu-Barke, der Osirisfetisch, der mit Osiris-Khentyimentiu verbunden ist und eine Barke, die mit einem Bett ausgestattet ist und die der Bahre, die in den Vignetten von Tb 1 ähnelt. Ptolomäische Aufzeichnungen des Rituals beschreiben drei göttliche Bildnisse, die für das Fest der Osiris angefertigt wurden: Sokar-Osiris, Osiris-Khentyimentiu und die göttlichen Gebeine, eine Ansammlung von körperlosen Gliedmaßen. Diese drei Garnituren sind charakteristisch für die Prozessionsausstattungen auf den Denkmälern der 19. Dynastie aus Abydos. Die Raumgestaltung und das Dekorationsprogramm des Tempels von Sethos I. in Abydos weisen jedoch deutlich darauf hin, dass die Riten für das Sokar-Fest in Abydos während der Regierungszeit von Sethos I. immer noch unabhängig von denen für das Osiris-Fest waren.

### **Ulrike Fritz**

Kornmumien aus dem Fayum? – Ein Kornosiris in falkenförmigem Holzsarkophag (Tübingen Inv. 1853a, b, c)

S. 103–124

Ein dreiteiliges Ensemble, das sich seit Juni 2000 in der Lehrsammlung des Ägyptologischen Institutes der Universität Tübingen befindet, gibt Anlass zu der Vermutung, dass zu den bereits bekannten Fundorten von Kornmumien nun auch das Fayum hinzugefügt werden muss. Das vermutlich dort zu lokalisierende Konvolut zeichnet sich durch die Merkmale „gelbe/goldene

Dekoration, bzw. Schrift auf schwarzem Grund“, „PT 369 auf der Vorderseite und PT 368 auf der Rückseite“ (Sarg) und durch eine Gold-, bzw. Wachsmaske (Osirisfigur) aus.

### **Karl Jansen-Winkeln**

Zu zwei Personen der frühen Dritten Zwischenzeit

S. 125–140, Tafel 7–11

Neupublikation der Inschriften einiger Denkmäler der 21. und 22. Dynastie: der Statuen Kairo CG 741 und JE 86758 des Hohenpriesters von Memphis Schedsunefertem A, eines Zeitgenossen Schoschenks I., des Türsturzes Kairo JE 45569 eines gleichnamigen Bürgermeisters von Memphis, vermutlich aus der 21. Dynastie, und des Würfelhockerfragments Kairo CG 884 des bekannten Militärschreibers DjedThotefanch A.

### **Alejandro Jiménez-Serrano**

Two Different Names of Nubia before the Fifth Dynasty

S. 141–145

Traditionally, there was just one known toponym of Nubia before the Fifth Dynasty, *t3 stj*. In this paper, it will be suggested that the term *t3 nhs*, which appears on the Palermo Stone, is another toponym referring to Nubia, but different from *t3 stj*. It will also be argued that *t3 nhs* has a geographic meaning, in contrast with *nhsjw*, which has ethnic connotations.

### **Mahmoud El-Khadragy**

The Northern Soldiers-Tomb at Asyut

S. 147–164, Tafel 12

The present study represents a publication and examination of the newly rediscovered Middle Kingdom tomb at Asyut. The tomb still has some of its decoration, including four rows of marching soldiers, three rows of wrestling men and two unusual representations of a jackal-headed god and the goddess Hathor. The dating of the tomb and the identity of its unknown owner are discussed.

### **Aikaterini Koltsida**

Birth-bed, sitting place, erotic corner or domestic altar? A study of the so-called „elevated bed“ in Deir el-Medina houses

S. 165–174

One of the most agitated components of the houses in the workmen's village of Deir el-Medina is the so-called „elevated bed“, namely a brick elevated structure at one of the front room corners. The most widespread theory for its use is that it meant for childbirth. Nevertheless, the position of the structure in the most public area of the house, the fact that at least one house had two such structures and furthermore its size and height (that would make it hard to use during delivery), makes the assumption for the aforementioned use highly unlikely. This paper argues that those structures were most possibly used as house-altars, a fact that is further supported by their similarity with the altars within the Amarna villas.

### **Barabara Lüscher**

Der Totenbuch-Papyrus des Minherchetiu

S. 175–192, Tafel 13–20

Erstpublikation und Diskussion von zwei Fragmenten eines Totenbuch-Papyrus aus der Schøyen Collection (Oslo/London), die sich zusammen mit vier weiteren, ebenfalls hier vorgestellten

Fragmenten (drei davon im Museo del Papiro di Siracusa, Sizilien) dem bereits bekannten und 1994 von I. Munro veröffentlichten Papyrus des Minherchetiu (Kairo JE 95704) aus der 18. Dyn. zuordnen lassen.

### **Scott Noegel and Kasia Szpakowska**

„Word Play“ in the Ramesside Dream Manual

S. 193–212

Word play has long been acknowledged as a common feature in ancient Egyptian texts. This article offers an examination of word play in one divinatory text: the Ramesside Dream Manual (P. Chester Beatty III, r. 1-11). While scholars have noted some examples of word play in conjunction with sociological and philological analyses of the Dream Manual, the phenomenon has not been studied in depth. This investigation offers a typology for word play in the Dream Manual by examining it in the light of ancient Near Eastern word play generally. It also provides an inventory of and commentary on the relevant passages that contain word plays and an analysis of the various functions the device has in the Manual. It is the authors' hope that the study will provide a model for the systematic analysis of word plays in other Egyptian texts.

### **Frédéric Payraudeau**

Une famille de délégués du trésor du domaine d'Amon sous la 25<sup>ème</sup> dynastie

S. 213–218, Tafel 21–24

The publication of two little block-statues from the Cachette of Karnak permits to link them together. Ioufaa, deputy of the treasury in Amun's domain and owner of Caire JE 37364 is very probably the son of the like-entitled Panehesy, owner of Caire JE 36739. These two officials pertain to the family of Penmaat, otherwise known to have flourished during the kushite 25<sup>th</sup> dynasty.

### **Carsten Peust**

Die Konjugation der Verben *rh* „wissen“ und *hm* „nicht wissen“ im Älteren Ägyptisch

S. 219–243

Discussion of the irregular verbs *rh* „to (get to) know“ and *hm* „not to (get to) know“. Main conclusions: (1) The regular present constructions are avoided and replaced by those constructions which normally refer to the past. (2) As an exception to this rule, presentic *rh=f* does appear as a nominal *sdm=f*. (3) The negation is regular for the preterite *sdm.n=f*, the *sdm.t=f*, the imperative and the infinitive. (4) There is a systematic difference between *n rh=f* „he does not (yet) know“ and *n rh.n=f* „he cannot know (in principle)“. (5) The nominal *rh=f*, participles and relative forms are not negated in the regular way by *\*tm rh*, but instead by using the complementary verb *hm*. (6) Outside of this condition, the verb *hm* can be employed under special circumstances only, namely in the specialized meaning „not to feel, to be unconscious“ and in double negation. (7) *rh* and *hm* can be used in the sentence pattern of adjectival predication more freely than other verbs.

### **Hosam Refai**

Die Westgöttin nach dem Neuen Reich

S. 245–260

Anhand einzelner Belegstellen wird das Vorkommen der Westgöttin nach dem Neuen Reich und bis in die ptolemäische Zeit untersucht. Die Westgöttin, die ab der 5. Dynastie eine prominente Position im ägyptischen Jenseitsglauben einnimmt, erfreut sich nach Ende des Neuen Reiches v.a.

auf religiösen Papyri, in der Grabdekoration der Privatgräber in Asasif sowie in der Sargdekoration eine bis in die ptolemäische Zeit andauernde Beliebtheit. Dies lässt sich durch die Natur und die Funktion der Westgöttin erklären. Als Verkörperung des unterweltlichen Totenreiches ist sie Wunschziel jedes Verstorbenen, der – um die dort gewünschte Regeneration erfolgreich zu vollziehen – auf ihren Empfang, ihren Schutz, ihre Versorgung und schliesslich ihre Hilfe bei der Wiedergeburt angewiesen ist.

### **Miriam-Rebecca Rose**

Dimensionen der Göttlichkeit im Diskurs: Der Thothymnus des Haremhab

S. 261–293

Im Mittelpunkt dieser Untersuchung steht die durch zwei Opferformeln thematisch umrahmte Hymne an Thot auf einer Schreiberstatue des Haremhab (MMA Inv.Nr. 23101). Anhand einer Neuübersetzung und inhaltlichen Analyse werden die in der Hymne enthaltenen allgemeinen und thotspezifischen göttlichen Eigenschaften vor dem Hintergrund des Konzeptes der vier Dimensionen des Gottesbegriffs herausgearbeitet und religionshistorisch kontextualisiert.

### **Hassan Selim**

Two unpublished First Intermediate Period Stelae from Cairo Museum

S. 295–306

The two Stelae forming the subject of this article are in the basement of the Cairo Museum. They have never been published before and do not have registration numbers. Although there is no information on their provenance, they certainly originate from Naga-ed-Deir, because of their style and their paleographic and epigraphic characteristics which resemble Naga-ed-Deir stelae. The first stela of *Idi* is considered to be a good example of the ‚Red Group Stelae‘ of Naga-ed-Deir. The second is a fragment of a stela of an unknown man, and also has no registration number. It is considered to be one of the clearest examples of the ‚Polychrome Stelae‘ of Naga-ed-Deir.

### **Ad Thijs**

„I was thrown out from my city“ – Fecht’s views on Pap. Pushkin 127 in a new light

S. 307–326

In 1962 G. Fecht published his view that P. Pushkin 127, apparently dealing with a god’s father of Heliopolis called Wermai, in reality contained a veiled description of what happened to the High Priest of Amun Amenhotep during his suppression by the Viceroy Panehsy. In this article his theory is restudied in the light of recent chronological developments. Some additional evidence is brought forward, e.g. the appeal to pharaoh of both Wermai and Amenhotep, and a comparison of their respective problems concerning grain. It is hypothesised that the „Tale of Woe“ may have been devised as a propagandistic weapon, aimed at discrediting Panehsy, who in the years following the suppression must still have posed a serious threat to Amenhotep.

### **Sami Uljas**

*hpr.n* and the Genesis of Auxiliaries

S. 327–336

The Earlier Egyptian expression *hpr.n* + sentence is argued to represent an erstwhile main verb + subject complement clause construal whose first component developed into an initial auxiliary. The progress of its grammaticalisation is followed and the dynamics and motivating forces thereof defined. These are subsequently used to posit a general syntactic and semantic-pragmatic model for grammaticalisation of initial auxiliaries in Earlier Egyptian.

Die Konstruktion *hpr.n* plus Satz des älteren Ägyptisch wird im Rahmen dieses Aufsatzes auf eine frühere aus Verb plus Komplementssatz in Subjektsstelle zurückgeführt, deren erste Komponente sich sprachhistorisch zu einem initialen Hilfsverb entwickelt. In der Verfolgung des Prozesses dieser Grammatikalisierung wird versucht, die zugrunde liegenden Abläufe und Motivationen zu identifizieren, um daraus ein generelles syntaktisches und semantisch-pragmatisches Modell für die Grammatikalisierung initialer Hilfsverben im älteren Ägyptisch zu entwickeln.

**André J. Veldmeijer**

Knots, archaeologically encountered – A case study of the material from the Ptolemaic and Roman harbour at Berenike (Egyptian Red Sea Coast)

S. 337–366

The research into archaeologically attested cordage and knots is still in its infancy, but the study of the cordage from the excavations at Berenike (Egyptian Red Sea Coast) is one of the exceptions. The excavations yielded more than 9000 cordage objects during eight years of excavations, including many knots. This paper focuses on the knots; it first presents, describes and illustrates them, then interprets them, considering their reliability and workability. Preliminary conclusions are offered and their occurrence in the archaeological record is discussed.

**Karola Zibelius-Chen**

Ist „der Schakal“ der Feind des Nastasen? Ein Problem der napatanschen Geschichte

S. 367–374

In seiner Stele aus dem Jahr 8 berichtet der napatansche König Nastasen über verschiedene Feldzüge und Gegner. Für seinen vierten Feldzug nennt er neben dem Ziel auch den Namen des Feindes. Jedoch sind weder der Ort des Geschehens noch die Identität des Feindes genauer zu erkennen. Denn sowohl für seine Einstufung als meroitischstämmiger Untertan des Königs, der in Unternubien einen Aufstand machte, als auch für seine Bestimmung als Angehöriger eines Bedjastammes, der sich im napatanschen Kernland festsetzte, lassen sich Argumente anführen.